



Flusserlebnisbereich Eile/
Area ricreativa „Eile“

Informationen / Informazioni

Ausführliche Informationen zu sämtlichen Aktivitäten in den Modellflussräumen Oberer Eisack/Untere Ahr sowie zu allen Aktivitäten der Flussraumagenda erhalten Sie im Internet unter www.flussraumagenda.de

Per informazioni complete sulle attività relative alle aree modello dell'Alto Isarco e dell'Aurino inferiore e per maggiori notizie riguardanti tutte le iniziative previste nell'ambito del progetto River Basin Agenda consultare il sito www.flussraumagenda.de

Kontakt / Contatto

Dr. Peter Hecher Autonome Provinz Bozen Abteilung Wasserschutzbauten C.-Battisti-Str. 23 I-39100 Bozen Tel.: 0039 / 0471 / 41 45 50 E-Mail: peter.hecher@provinz.bz	Dott. Peter Hecher Provincia Autonoma di Bolzano Ripartizione Opere Idrauliche Via C. Battisti, 23 I-39100 Bolzano Tel.: 0039 / 0471 / 41 45 50 E-Mail: peter.hecher@provinz.bz.it
---	---



Autonome Provinz
Bozen – Südtirol



Provincia Autonoma di
Bolzano - Alto Adige



Ripartizione 30
Opere Idrauliche
Abteilung 30
Wasserschutzbauten

Flussraumagenda Alpenraum River Basin Agenda Untere Ahr / Basso Aurino



This project has received
European Regional
Development Funding
through the INTERREG III B
Community Initiative

Ein Projekt im Rahmen des
Interreg III B-Alpenraumprogrammes
Un progetto nell'ambito del programma
Interreg III B-Spazio Alpino



Fluss erleben – „Flusserlebnis Untere Ahr“

Nur was man kennt, kann man schützen. Durch Flusserlebnisbereiche soll der Fluss für den Menschen begreifbar und erlebbar gemacht werden. Dadurch soll seine Entwicklung vor dem Hintergrund des modernen Hochwasserschutzes und auch ökologischer Ziele erleichtert werden. Ein erstes Beispiel stellt der Erlebnisbereich Eile dar.

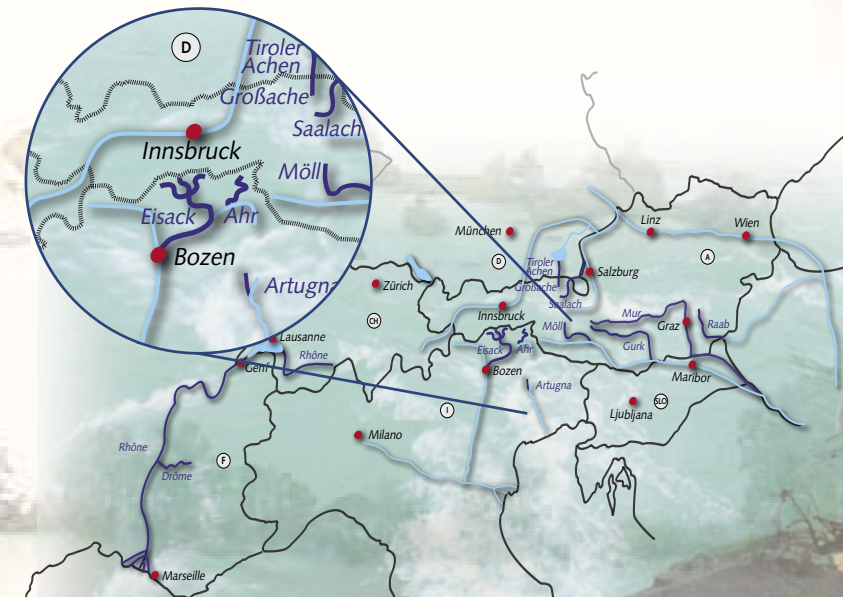
Vivere il corso d'acqua:

„Parco fluviale Basso Aurino“

Solo ciò che si conosce si può anche tutelare. Con l'allestimento di aree ricreative si vuol far sì che le persone si avvicinino al corso d'acqua, imparando a conoscerlo e a viverlo. Ci si attende inoltre che ne siano agevolati gli interventi di difesa dalle piene ed il raggiungimento di obiettivi ecologici. Un primo esempio lo troviamo nell'area ricreativa „Eile“.



Forschen am Grundwasserteich/
Analisi dello stagno





Ahr zwischen Uttenheim und Mühlen in Taufers/
L'Aurino fra Villa Ottone e Molini di Tures

Modellflussraum Untere Ahr

Die Ahr entspringt nahe der Grenze zu Salzburg, durchfließt auf einer Länge von rd. 50 km das Ahrn- und Tauferer Tal und mündet schließlich bei Bruneck in die Rienz. Projektgebiet im Rahmen der Flussraumagenda ist die Untere Ahr zwischen Mühlen und Bruneck, die eine der naturbelassensten Flusslandschaften Südtirols darstellt.

Area fluviale Basso Aurino

L'Aurino nasce nelle vicinanze della frontiera con il Salisburghese, attraversa la Valle Aurina e la Val di Tures per una lunghezza di ca. 50 km e si getta poi nella Rienza nei pressi di Brunico. L'area interessata dal progetto River Basin Agenda è il tratto inferiore dell'Aurino compreso tra Molini di Tures e Brunico, uno dei paesaggi fluviali meglio conservati dell'Alto Adige.



Gatzau

Gatzau – mehr Natur fördert

die Hochwassersicherheit

Vor 150 Jahren stand der Ahr doppelt so viel Platz wie heute zur Verfügung. Mit Hilfe moderner Wasserschutzbaumaßnahmen wird an geeigneten Abschnitten – wie im Bereich der Gatzau flussaufwärts von Gais – dem Gewässer wieder Raum zurückgegeben. Die Auwaldflächen sollen wieder überflutet, Lebensräume für Tiere und Pflanzen in den Auen zurückerobert werden. Zugleich wird die Hochwassersicherheit entlang der Unteren Ahr erhöht und das Wohnumfeld der Anwohner aufgewertet.

Gatzau: più natura per più sicurezza

150 anni fa l'Aurino occupava una superficie doppia dell'attuale. Oggi, con l'ausilio di moderni interventi idraulici, si vuole restituire spazio al torrente nei tratti in cui le condizioni lo permettano, come per esempio nella golena di Gatzau, a monte del paese di Gais. L'ontaneto torna ad essere zona di inondazione mentre per piante ed animali si ripristineranno gli habitat ripari. Contemporaneamente, lungo il corso inferiore dell'Aurino aumenterà la sicurezza dalle piene e migliorerà la qualità della vita per gli abitanti insediati lungo le sue rive.

Flussraumagenda für den Alpenraum

Das von der EU geförderte Interreg III B-Projekt „Flussraumagenda für den Alpenraum“ widmet sich der Abstimmung flussraumrelevanter Planungen in alpinen Tallagen und wird an elf Flüssen in sechs Alpenanrainerstaaten beispielhaft umgesetzt. An den Modellflüssen Südtirols, Oberer Eisack und Untere Ahr, werden unter anderem Projekte zum Thema Bewusstseinsbildung und partnerschaftliches Planen umgesetzt.

Agenda per le aree fluviali della regione alpina

Basso Aurino

Inserito nel programma Interreg III B, promosso dall'Unione Europea, il progetto „River Basin Agenda“ si propone di coordinare le attività di pianificazione rilevanti per le aree fluviali dei fondivali alpini. La sua realizzazione vede coinvolti 11 fiumi di 6 stati alpini e costituisce un'esperienza di cooperazione esemplare. Per i fiumi modello considerati in Alto Adige, vale a dire "Alto Isarco" e "Basso Aurino", sono in corso progetti dedicati, tra l'altro, alle tematiche della sensibilizzazione e pianificazione coordinata.



Aufweitung der Ahr unterhalb Mühlen/
Allargamento dell'alveo a valle di Molini